



Dossier du BHI No. S1/3008

LETTRE CIRCULAIRE 24/2007
21 février 2007

GEOMATICA 2007,
La Havane, Cuba, 12-17 février 2007

ATELIER DE L'OHI SUR LES INFRASTRUCTURES DES DONNEES SPATIALES
HYDROGRAPHIQUES/MARITIMES
12 février 2007

- Références:
- a) Lettre circulaire 88/2006 en date du 22 décembre
 - b) Lettre circulaire 44/2006 en date du 24 mai
 - c) Lettre circulaire 119/2005 en date du 30 novembre

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. Comme annoncé dans les lettres circulaires en référence a) et b), le 5e Congrès International **GEOMATICA 2007** (www.informaticahabana.com) s'est tenu du 12 au 17 février 2007 à La Havane, Cuba. Il avait pour thème général " *La géomatique au service du progrès*" et était co-parrainé par l'OHI. En conjonction avec GEOMATICA 2007, le BHI a également organisé, le 12 février, un **Atelier de l'OHI sur les infrastructures des données spatiales hydrographiques/ maritimes (MSDI)**, conjointement avec le Service national cubain d'hydrographie et de géodésie, suite au Séminaire de l'OHI sur « Le Rôle des Services hydrographiques en ce qui concerne les données géospatiales et la planification d'une infrastructure » qui s'est tenu à Rostock, Allemagne, les 8 et 9 novembre 2005 (voir LC en référence c). L'Atelier, présidé par M. Horst Hecht, BSH, Allemagne, a abordé tous les aspects maritimes des infrastructures des données spatiales, en mettant particulièrement l'accent sur les préoccupations américaines. Environ 40 personnes y ont participé, et une interprétation anglais-espagnol a été fournie.

2. Le Vice-amiral Alexandros Maratos, Président du BHI, et le Colonel Eloy Alum Ortiz, Directeur du Service hydrographique cubain, ont accueilli les participants et prononcé les discours d'ouverture. Le Président a ensuite expliqué l'objectif, le but et les attentes de l'Atelier. Les présentations suivantes y ont été faites:

- i. *Marine SDI to facilitate Spatially Enabled Government and Society* [Les SDI maritimes comme aide aux Gouvernements et aux sociétés du point de vue spatial] par Dr. A. Rajabifard, Université de Melbourne, Australie.
- ii. *SDI: Policy, Process, and Presentation* [Les SDI : Politique, processus et présentation] par M. J. Pepper, SH du RU.
- iii. *The IHO responding to MSDI requirements* [L'OHI face aux besoins en MSDI] par le VAdm A. Maratos, BHI, Monaco.
- iv. *S-100 : The IHO Geospatial Standard for Hydrographic Data* [S-100 : Les normes géospatiales de l'OHI pour les données hydrographiques] par M. B. Greenslade, SH du RU.
- v. *A multiple perspective of an SDI* [Une perspective multiple pour une SDI] par le Dr. T. Delgado, Geocuba.

- vi. *Marine Information Objects: Use in ECDIS and Marine SDIs - Relationship to Current/Future IHO Standards* [Objets d'information maritime : Utilisation dans l'ECDIS et dans les SDI maritimes - Relations avec les normes présentes et futures de l'OHI] par M. M. Huet, BHI, Monaco.
- vii. *SDI in Latin America and the Caribbean* [Les SDI en Amérique latine et dans les Caraïbes] par le Dr. T. Delgado, Geocuba.
- viii. *Programas en ciencias y servicios marino-costeros de la subcomisión IOCARIBE : el sistema de observación IOCARIBE-GOOS Observation System; why an SDI in the Caribbean?* [Programmes du Sous-Comité IOCARIBE relatifs aux sciences et services côtiers maritimes: Système d'observation IOCARIBE GOOS ; pourquoi une SDI dans les Caraïbes ?] par le Dr. G. García Montero, Président de IOCARIBE et co-Président de IOCARIBE-GOOS.
- ix. *From SDI to GSDI with special focus on Regional SDI in Europe (INSPIRE)* [Des SDI aux GSDI et en particulier les SDI régionales en Europe] par le Dr. J. Ratia, Finlande, Président de GSDI.
- x. *Spatial Data Infrastructure in Canada* [Infrastructure des données spatiales au Canada] par M. D. Nicholson, SHC.
- xi. *The European Union INSPIRE Project* [Le Projet INSPIRE de l'Union européenne] par M. K. Murray, Ordnance Survey, RU.

3. Toutes les présentations ci-dessus ont été placées sur le site Web de l'OHI (www.who.int > Committees > CHRIS > SDI Matters). Des discussions informelles se sont tenues au cours de l'Atelier et durant un tour de table d'une durée de 60 mn, le 13 février, dans le cadre de GEOMATICA 2007, et les recommandations suivantes ont été convenues :

- i. Le BHI communiquera avec la COI et coopérera en matière de développement de la norme S-100 pour les données spatiales, dans le but de faciliter l'échange des données hydrographiques/maritimes.
- ii. Le BHI fera la publicité et la promotion de la S-100 auprès d'une plus large communauté d'utilisateurs de données spatiales, y compris les organisations de cartographie terrestre.
- iii. L'Atelier était favorable à renforcer la nécessité pour l'OHI d'avancer en matière de développement d'une stratégie pour l'élaboration et la mise en œuvre des SDI maritimes, incluant une évaluation des avantages associés pour la société.
- iv. Les Commissions hydrographiques régionales de l'OHI devront avoir en tant que point permanent de l'ordre du jour de leurs réunions « Progrès en matière de développement des SDI maritimes et d'intégration des données terrestres-maritimes ».
- v. Le BHI établira sur le site web de l'OHI une page spéciale consacrée aux développements des SDI maritimes, y compris les résultats des ateliers régionaux sur la question.

4. Le Président du BHI a également fait un discours au cours de la cérémonie d'ouverture de GEOMATICA 2007, le 13 février, suivi d'une présentation: *"The IHO Supporting Maritime Demands"* [Soutien de l'OHI aux demandes en matière maritime]. Au cours du Congrès, des présentations ont été données sur des sujets liés à la géomatique, lors de sessions parallèles. On peut citer les suivantes qui sont d'un intérêt particulier pour la communauté de l'OHI :

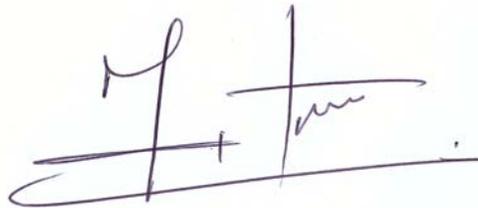
- i. *"Worldwide Challenges of Spatial Data Infrastructures"* [Défis mondiaux des infrastructures des données spatiales] J. Ratia (Finlande), Président, Global Spatial Data Infrastructure Association – GSDI
- ii. *"Re-engineering SDI to Support Sustainable Development"* [Restructuration des SDI à l'appui du développement durable] A. Rajabifard (Australie), Centre for Spatial Data Infrastructures and Land Administration.
- iii. *"Infraestructura de datos espaciales en America latina y el Caribe"* [Infrastructures des données spatiales en Amérique latine et dans les Caraïbes] par le Dr. T. Delgado Fernández (Cuba) et J. Cromptvoets (Pays-Bas)

5. Toutes les présentations données à GEOMATICA 2007 sont listées dans le programme de ce congrès, qui est disponible sur le site Web de l'OHI. Les présentations peuvent être obtenues sur demande auprès du Secrétaire exécutif de GEOMATICA 2007 (Dr. T. Delgado, tatiana@geocuba.co.cu).

6. Le prochain congrès GEOMATICA se tiendra du 9 au 13 février 2009, à nouveau à La Havane.
7. Le BHI exprime sa reconnaissance au Service hydrographique cubain et à Geocuba pour le soutien apporté à l'Atelier de l'OHI sur les SDI maritimes, ainsi qu'à tous les orateurs à l'Atelier.
8. Afin que le BHI soit en mesure d'entreprendre les actions identifiées par l'Atelier, conformément à la section 3 ci-dessus, les Etats membres sont invités à faire part de leurs commentaires **avant le 31 mars 2007**.
9. L'Atelier sur l'intégration des données terrestres-maritimes qui se tiendra à Dublin, Irlande, du 21 au 23 mars 2007 fournira une autre occasion de discuter des questions relatives aux SDI. Une note et un projet de programme concernant cet événement se trouvent sur le site Web de l'OHI.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized initial 'M' followed by a horizontal line and a vertical stroke, with a smaller signature below it.

Vice-Amiral Alexandros MARATOS
Président